

№	фонду	опису	од. зб
	1167	1	243
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ			

Київськ. Обл. іст. архів  
 № 98

Книга  
 про  
 Записки Браковъ между  
 евреями м. Коростышова  
 Радомишев. урядом  
 на 1871 год.

186-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1167
№ опису	1
од. зб	243

1  
Ладомиръ Радомисльск. у.

Тошма 1876

# **КНИГА**

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1876<sup>году</sup>.

М. Короствинова, Радомисльск. уезда.

ספר לכתב בו נשואי של יהודים משבת אלף חתל למבין היובים

ЧАСТЬ II.

Оно

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1	18	20	совершилъ Раввинъ	19	9	Миръетъ Кесиду на 48 руб. сереб. свидѣтели Юда Лейба Тут мер перъ и Ноофъ Вильхрехи	Полостай Аронъ Янкель виль Шмако Израиль Шелифовъ вступивъ въ бракъ съ Дровицею Сиги Гурлей Ариэ-л Бовой Голдштейн- новой
---	----	----	----------------------	----	---	--	---

1874 года февраль 19 числа, что сего числа урочище  
вартъ итд. итд. браковъ было Родиль, А. Ва  
Раввинъ Голдштейнскій

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר הקרושין תחת החופה	יוסורודש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת וביח והתחויבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הבני	הבתי		

1	18	20	מסר	19	9	<p>יש לה כנסה ב...                  אל סך 48 קורא...                  אבי...                  ו...                  ו...</p>	<p>ה...                  א...                  ו...                  ו...</p>
---	----	----	-----	----	---	--	---

...  
 ...  
 ...

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

2.	18	28.		18	9	<p>Имѣетъ Реиба на 48 руб. сереб. Свидѣтели Юда - лейба Бит. сершеръ и Коаръ Винарекинъ</p>	<p>Вдова Мордко Шилома Ханшовичъ Анонъ съ вицею Басио Кайкиовой Васиавской</p>
----	----	-----	--	----	---	---	--

1874 года марта 28 числа, что сего числа  
в селѣ Радошвильскій уездъ Сурожскій  
уездъ Сурожскій

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר הקרישין תחת החופה	יוסחודש החתונה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה היובו כת וכות והתחייבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יחזי	יחזי		

2.	18.	20.	20	18	9	<p>הוא אדם בעל אמצעים                      על סך 48 ר"ב                      במוקד                      נכונותו להטיל דבר                      יצא לנישואין</p>	<p>אלין מהפני אמה בן                      חייב סמאלינה שלו                      בתה בתליון בית                      חניקו בנשואין</p>
----	-----	-----	----	----	---	---	---

קרה משהו בקרבנו שיש לנו  
 מה שיש לנו בקרבנו. פאלום

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

336.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
3	18	20	Раввинъ	11 сентя	1 Июль	Мителъ Кесибу на 48 руб. Среб. свидѣтели Израильтинъ сернеръ и Мофъ Винар скій.	Аноста Великъ и Келин виль Рамонъ и др. Мителъ сернеръ вилго Китой Шеро- вой Колодиско
4	18	20	Раввинъ	11 сентя	4 Июль	Мителъ Кесибу на 48 руб. Среб. свидѣтели Израильтинъ сернеръ и Мофъ Винар скій.	Вдовецъ Иейофъ Мом ковиль Раби ковиль серн влицей Дестер Сермоновъ Шнейбергъ

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסורודש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבנו כת ובית והתחייבות על אוזה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זר	זר		
3	18	20	20	11	1	<p>יש לה כמעט ביוסורודש                      אדם 48 ס"ג                      זר                      והוא אלו הגלעני                      נח ליינוסקין</p>	<p>היה שיהו בעליה בן יעקב                      סאול אה יהושע                      ביהמיה עמו בעל                      יעקב בן יצחק                      האואוהתק</p>
4	18	20	20	14	4	<p>יש לה כמעט ביוסורודש                      אדם 48 ס"ג                      זר                      והוא אלו הגלעני                      נח ליינוסקין</p>	<p>יאלן סוסן אה                      חיי יהושע אה                      חיי יהושע אה                      חיי יהושע אה                      חיי יהושע אה</p>

2000



ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

44

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1874 года Августъ мѣсяцъ, число сію числа въ Мартъ мѣсяцъ браковъ два, а именно еврейскіе урва Гриммъ

5. 18 19

Раввина 27 18

Августъ  
1874

минеркасибу Вдовецъ  
на 24 руб. Сл. Минкаови  
Авдолье коцу мр. Ми  
тошара сово  
Мра. Леба Ситирвоо Гралео  
мерн Коофъ Соювои Ци  
Винарени неморъ.

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר	יוסר חודש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבן כת וביח והתחויבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקרושין תחת החופה	היבן	היורז		

*קנין ארבעה עשרה שנים וקנין ארבעה עשרה שנים  
 ב"ר משה ב"ר יוסף פאבר פאגו*

*האשה מרת  
 אהרן ב"ר  
 2138*

*אליהו ב"ר  
 משה ב"ר  
 משה ב"ר  
 משה ב"ר*

*5. 18. 19.*

*24 18  
 והאשה מרת  
 משה ב"ר*

*משה*

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

64.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1877 года Мая 19 числа, что сего числа у  
 Аврама и семейства Браковъ сына,  
 в синагоге Радошевскаго уезда

у синагоги и семейства Браковъ  
 Радошевскаго уезда

6 18 20 Радошевскій 1 24  
 Авраамъ  
 Саванъ  
 митрополитъ Костомаровъ  
 м. Авраамъ Еврей. Радошевскій  
 свидѣтели: Радошевскій  
 Авраамъ Радошевскій  
 мѣсяць Радошевскій  
 Радошевскій мѣсяць

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסורודש החתונה		כתבים הנעשים בון בעלי הבשואין בשעת החתונה היובו כת וכות והתחייבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		האשה	הבעל		

*Handwritten text in Hebrew script, likely a marriage record or legal document, spanning across the table columns.*

*Handwritten text in Hebrew script, continuing the record.*

*Handwritten text in Hebrew script, including numerical entries and names.*

6 18 20

1. 24

23

*Handwritten signature or name.*

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

36

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
7	18	18	Раввинъ	25		<p>Свидѣтели                      Францъ Виттер                      Иеронимъ Карл                      Вилларекъ</p>	<p>Кассетинъ                      Мееръ Мишуръ                      Яковъ Виттеръ                      Францъ Виттеръ                      Брусиновъ                      Яковъ Виттеръ                      Черновъ                      Иванъ Теминъ                      Федоръ Макарь</p>
8	18	20	Раввинъ	1		<p>маше</p>	<p>Кассетинъ                      Сидоръ Мотъ                      Ковальъ Смирновъ                      Иванъ Суръ                      Гитица                      Яковъ Виттеръ                      Федоръ Виттеръ                      Яковъ Виттеръ                      Иванъ Виттеръ</p>

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין תחת החופה	יורשורש החתובה		כחבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כח וביח והתחויבות על איוה סך ביחבו ומי היו הערים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זכר	נקבה		
7	18	18	27	25	25	<p>יש לה פגעה במשניות</p> <p>הא סק 48 ס"ג</p> <p>ע"פ</p> <p>יהא פ"ג אה"ת</p> <p>ב"מ אה"ת</p>	<p>היה שם אה"ת אה"ת</p> <p>א"ת אה"ת אה"ת</p> <p>א"ת אה"ת אה"ת</p> <p>א"ת אה"ת אה"ת</p>
8	18	20	27	8	1	<p>א"ת אה"ת אה"ת</p>	<p>היה שם אה"ת אה"ת</p> <p>א"ת אה"ת אה"ת</p> <p>א"ת אה"ת אה"ת</p> <p>א"ת אה"ת אה"ת</p>

א"ת

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

9	22	1872	Раввина	22	15	<p>Свидѣтели          Якобъ Шимонъ          на 48 руб. Ср.          Шимонъ          отъ гродненскаго          уѣзда          Гродно-Россій-ской          губерніи          Вишнево-Вилка          Вишнево-Вилка</p>	<p>Коллежскій          Якобъ Шимонъ          новгородскій          уѣздъ          Шимонъ          отъ гродненскаго          уѣзда          Гродно-Россій-ской          губерніи          Вишнево-Вилка</p>
---	----	------	---------	----	----	---	--

1872 года Января 22, что о сѣхъ книмо унѣ  
 діоніи шимонъ браковъ четире, А4, в  
 шимонская унѣди Гродно

מספר החבורה	כמה שני		מי היה מסר הקרושין תחת החופה	יוסורחורש החתונה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כת רבית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	האב		האב	האב		

9	22	18½	20	22	15	<p>יש לה פגעה בלא ריוח</p> <p>48 ס' 48 ס' 48 ס' 48 ס'</p> <p>עדים</p> <p>ורחמנא דהאשה ורמיה</p> <p>נת איתנו סקין</p>	<p>הפגוע יפול ל/גידון</p> <p>איתנו פגועה הישנה</p> <p>בשעה נעו כותל</p> <p>האשה רמיה ס' 48</p> <p>איתנו הפגועה האשה</p>
---	----	-----	----	----	----	--	---

מספר החבורה מסר החתונה מי היה מסר הקרושין תחת החופה יוסורחורש החתונה כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כת רבית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם



№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
10	20	18.	Раввинъ	22	16	<p>Шмелевъ Кесидъ на 24 руд. Серв. свидѣтели Израильбаши шернеръ и Наа Вилмарскій</p>	<p>Новостой Мееръ Дуби довичъ Серма скій прот. Му кина со гвд целю Гибкой Нааверушовой Бондиръ</p>
11.	40	45.	Раввинъ	22	16	<p>Шмелевъ Кесидъ на 24 руд. Сер. свидѣтели Израильбаши шернеръ и Наа Вилмарскій</p>	<p>Вурвель Шмелевъ Шейба Наумановичъ Симановъ со вдоваю Бруфа Беймой Шей- Бова</p>

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר הקדישין תחת החופה	יוסרותש החתובה		כתבים הבעשים בון בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת וביח והתחייבות על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	מי קמה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הזר	יבני		
10	20	15	27	22	16	<p>שאלה כנגדה ביינו                      על סך 48 הי"ג                      ויבני ויבנות                      נ"ח ויינוסקין</p>	<p>הייתה מינין בן                      בעינינוסקין מינין                      סוף בן נשיו בנה                      חסקה הם אברהם                      ביינו ויבנות</p>
11	40	45	20	22	16	<p>שאלה כנגדה ביינו                      על סך 24 הי"ג                      ויבני ויבנות                      נ"ח ויינוסקין</p>	<p>אלה שאלה בן                      נחן סינינוסקין                      נשיו ויבנות חספה                      ביניהם הם א"ב</p>

By

94.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
12	18	18	Раввин	22	16	<p>Имѣетъ Кеселу на Н. В. мѣ. Сергѣя</p> <p>Свидѣтели: Франко, Сурт, Родманъ, Вайтманъ, Сергѣевъ и Шаповалъ Кофъ Винарскій</p>	<p>Камилла Дува</p> <p>Феликс Коно</p> <p>Миссеръ Мессе</p> <p>Шаповалъ</p>
<p>1871 года Августомъ, Кото сѣмъ и Кото въ бракъ и Кото сѣмъ брацѣ Кото сѣмъ Кото сѣмъ. Раввинъ Радошманъ</p>							

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר הקרושין תחת החופה	יוסר חודש החתובה		כחבים הנעשים בין בעלו הבשואין בשעת החתובה הייבנו כח ובית והתחייבות על איוה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יחזי	יחבי		

12 18 18

20

22 16  
11 11

יש לה סתם רמזים  
 מספר 48 היי  
 22  
 והאשה והאשה  
 נה וייסוסק

היה חתם חתם א  
 מאו אצטקין נש  
 חתם סלסיל  
 שגאו

מאמר המהותי והמחשבתי  
 המהותי והמחשבתי  
 המהותי והמחשבתי

בשואין

РЧ.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

13.	18	19 <sup>2</sup>	Рава	10	5	<p>милеуркесиду          на нврур. Сед          свидѣтели          Рава          Мерперн Коф          Виларекн</p>	<p>Талоса          Машко Терн-          Ковиль Гайд          штейнъ вету          милеуркесиду          отъ правнцера          Гейн Шилона          Териковой Ви-          марекн. —</p>
-----	----	-----------------	------	----	---	--	--

14	24	21	Рава	19	14	<p>маше</p>	<p>Алисон          Либ Шилона          Вилвербург          мр. н. Вврура          отъ правнцера          Гайдой Сру          шиловой Рафи-          скн</p>
----	----	----	------	----	----	-------------	---

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסחורש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כח וביח והתחייבות על איזה סך בוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יבני	הזר		

13 18 19 1/2

27

10 5  
יולא ויולגיס

יש לה כעשרה חוליות  
 4 קדושין  
 30  
 והוא אגם אדוקים  
 נח ויניס סקין

הימט גלה אן 3  
 הולגיס נעין  
 בעלה האת אג  
 אמה צדי ויניס סקין

14 24 21

27

14 14  
יולא ויולגיס

27

הימט וולף אן וולין  
 צילצס קורבין הימט  
 וולסין נעין בעלה  
 אמה אג ויניס  
 ויניס סקין

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

1146

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
15	15	15	Тавламъ	23	18	<p>Свидѣтели: Кесибовичъ Осемовъ, Н. В. Рубинъ, съ французскою свѣдѣтельницей: Суръ, Гайдо, Марія, Ситъ, Саскеліова, Чернеръ, Маръ, Умеренко, Вилмарскій.</p>	<p>Косовскій? Мухоморова</p>
16	19	18	Тавламъ	23	18	<p>Свидѣтели: Кесибовичъ Осемовъ, Н. В. Рубинъ, съ французскою свѣдѣтельницей: Суръ, Гайдо, Марія, Ситъ, Саскеліова, Чернеръ, Маръ, Умеренко, Вилмарскій.</p>	<p>Косовскій? Мухоморова</p>

חלק שני מן בשואין

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסורודש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת וביח והתחויבות על איוה סך ביחבו ומו היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זבי	יהודי		

45	18	18	20	23	18	<p>יש לה כמנהג צאטונית</p> <p>48 ק"מ</p> <p>ד"ר</p> <p>והשני את המה אדונינו</p> <p>נת לבעל סקין</p>	<p>השנים ובלק בא מילה</p> <p>סוף נאון נש"ו מילה</p> <p>לדה הולדה גט</p> <p>ותקנת מלצרית</p>
----	----	----	----	----	----	---	---

16	19	18	20	23	18	<p>20</p> <p>והשני את המה אדונינו</p> <p>נת לבעל סקין</p>	<p>השנים ובלק בא מילה</p> <p>סוף נאון נש"ו מילה</p> <p>לדה הולדה גט</p> <p>ותקנת מלצרית</p>
----	----	----	----	----	----	---	---



1236

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
17	18	21	Таввим	23	18	<p>Свидѣтели Израильевичъ Чернеръ и Винарскій</p>	<p>Томасъ Друшъ Мошко Шашца</p>
18	20	20	маге	24	19	<p>моше</p>	<p>Магометъ Рамъ Чернякова Брусовъ Виноковъ</p>

חלק שני מן בשואין

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר הקדישין חחת החופה	יוסוחררש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבבו כת ובית והתחויבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הזר	יבוי		

17 18 21

20 23 18  
וילם וולמאנס

יש לה כעגה מוסייתו  
א סק 48 דע  
דבז  
יהאמילי הסלקנד  
נת ויעוססקי

הזאת וזיהא לויס  
גלה זוססן למיכ  
מקום סאולצן ישו  
בגלה מה לוי  
בא ססת לויס

18 20 20

20 21 19  
וילם וולמאנס

יש לה כעגה מוסייתו  
א סק 48 דע  
דבז  
יהאמילי הסלקנד  
נת ויעוססקי

הזאת וזיהא לויס  
הזאת וזיהא לויס  
מקום סאולצן ישו  
בגלה מה לוי  
בא ססת לויס

מח

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хвпу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

19 16 19.

Павелъ 21 21

Августъ  
Внуко

Холостей  
Шукевъ Ватисъ Викентъ Кашинъ  
ио Шуровъ Сидоръ  
Сидоръ Грнъ Бело Каси-Два  
рой Мерова  
Марковъ Ситтеръ Костомаровъ  
иерн Моакъ  
Виларскій

1871 года Ситтеръ Грнъ, что сіе  
вннана иччр вг Августъ  
матмевн чдасмо втврво

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסחורש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבבו כח רבית והתחייבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יהודי	יובי		

19	16	19		26	21	<p>השנים ושקל כחיים                      יוסף שפירא מלך                      אהרן בן אהרן                      חייב חסדוה סגמא                      קום סגמא</p>	<p>השנים ושקל כחיים                      יוסף שפירא מלך                      אהרן בן אהרן                      חייב חסדוה סגמא                      קום סגמא</p>
----	----	----	--	----	----	--	--

קומ סגמא  
 חייב חסדוה סגמא  
 אהרן בן אהרן  
 יוסף שפירא מלך

קום

1496

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Въ Римской имперіи  
 ввѣдены двѣ стѣны  
 Равныя Французскія

20 18 21

Равныя

4

Виталий  
Кесельман

митера Кесельман  
 на 24 рур. Сер. Вурвель  
 свирь Луменникъ  
 свирь тельно вдовом  
 Марбейнъ  
 Берковой  
 Райцманъ  
 Вилхерки

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יורש ויורשה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כח רבית והתחויבות על אוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יהודי	יובי		

שמואל בן יוסף מנחם

ישראל בן יוסף

1821

20

השני

4 4

האשה בעלה

24 ק"ה

4 י"ב

בשואין

כח יורש

מאן איהו אביו

היה אביו

בשואין

כח יורש

ne

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
21	18	21	Павлуша	13	Июль	Колесовъ Михаилъ Ксено- фоновъ Израиль Сер- геевичъ Сидоръ Мем- иодъ Израиль Израиль Израиль	Мирна Веру- Граверманъ Митро- шира Седр- Вицеи Бейло- Аврушова Рейварнъ
22	18	21	Павлуша	19	Июль	Колесовъ Сергей Мошк- Израиль Израиль Израиль Израиль	Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль

חלק שני מן בשואין

מספר החזנות	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסורודש החזונה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החזונה הייבו כח וכוח והתחייבות על איוה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הידי	הידי		
21	18	21	20	10	13	<p>השנים יוסורודש</p> <p>היחולקרה מות יוסורודש</p> <p>אח - 40 ק"מ</p> <p>238</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p>	<p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p>
22	18	21	20	16	19	<p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p>	<p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p> <p>השנים יוסורודש</p>



164

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число в мѣсяцѣ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
23.	17.	18.	Раввиъ	20	17.	<p>Митлеръ Кешу но Чур. Сед.</p> <p>Виттель Юдальба Шт цернеръ и Коур Винаренъ</p>	<p>Кочетай Свратинъ Маръ Мехлиовичъ</p> <p>Некаръ Витцесъ Гуденъ Аикель Шей вой Микеръ</p>
						<p>1874 года Ноябрь 17 числа, что сего наша мѣсто въ Октябрѣ итвудъ товаръ въ Раввиъ Радошнъ</p>	

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין תחת החופה	יוסורורש התחונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התחונה הייבו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הזכר	היה		

23	17	18.	20	17	20	<p>יש לה כמנהג אשכנזי                      אספק 48 ס"פ                      קצוץ                      והוא מלווה המלכאות                      נח ולינוח ס"ק</p>	<p>ה כמה א דהם אלוה                      כל יונקת ספקו                      נש א דגלה הת                      דה ועקד לוי טונע</p>
----	----	-----	----	----	----	---	--

ובראשית שנת ה'תש"א  
 בראשית חמשה, א"ה, ב' תמוז  
 אהרן הכהן - ז"ל

מן

№	Лѣта:		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
224	18	19	Павелъ	4	3	<p>Митеръ Кеслеръ  маицъ руб. Эр.  Свидѣтели  Израильбаши  Серверъ Коф.  Вилмарскій</p>	<p>Колостои  Мошко Берко  Вель Волю  марскій  дегравинцо  Милдией  Видеровой  Темель</p>
	18	19	Анна	декабрь	19	<p>Анна декаръ Гринъ,  что сис  ицо въ Невортъ итсего  Браковъ  Павелъ Садуи мильска</p>	

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסורורש החתובה		כתבים הבעשום בין בעלי הבשואין בשעת החתובה היובר כת ובית והתחויבות על איוה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זכר	נקבה		

24 18 19

20

4 3

כסיון

ישלח כסיהם אלו

אל אביו

אשר

ישלח אל אביו

כסיון

השתי ילה בן מלך  
 גילוי ויסקיו נשן  
 בתלה ינקיו אס  
 סגורם קלעם

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a note, spanning across the bottom of the page.

Handwritten mark or signature at the bottom right corner.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

184

Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1872 года Января 14 числа, что и  
 что викарий м. с. м. Бра  
 удостоверяю. Радованъ Радованъ

1872 года Января 16 числа, что и  
 еврейскій м. Короетвиновъ во всемъ  
 удостоверяю.

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר	יוסורודש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחויבות על אווה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקדושין תחת החופה	הבן	היהי		

*Книга укуплена сума емо грабувана  
 по въведението, въ мѣстѣ на мѣсто  
 и сума емо укуплена сума емо грабувана*

*сума емо укуплена сума емо грабувана  
 въ мѣстѣ на мѣсто, въ мѣстѣ на мѣсто  
 и сума емо укуплена сума емо грабувана*

*укуп.*

186 46

Во сей книге перепечатаны суровыя  
записки за шуровы и печатно сто  
восемьдесят шесть листов.

Собраныя М. М.

Сидорова-Васильева



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м.Київ

В даній справі № 78 243

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 186 (сто восьмидесять шест) аркушів  
(цифрама і прописом)

з них літерні №№ \_\_\_\_\_

пропущені №№ \_\_\_\_\_

Вкладення \_\_\_\_\_

Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів \_\_\_\_\_

Документи із заключним текстом: арк 186 - сурр. лех.; арк 20 - 186 - листи  
листи зі скаргою;

« 8 » 05 2001 р. Підпис Авдеев

**ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ**  
(що зроблено і вказівки оператору)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ р. Підпис \_\_\_\_\_



## СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час

Під час

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата
8.05.05 [підпис]	15.05. [підпис]		
23.03.05 [підпис]	24.03.05 [підпис]		
4.07.16 [підпис]	19.07.16 [підпис]		
25.03.19 [підпис]	26.03.19 [підпис]		

### ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація	Справа	Мікрофільмування:
(дата)(підпис)	(дата)(підпис)	(дата)(підпис)